

## **Paritair comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid**

## **Commission paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques**

### **Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2010**

### **Convention collective de travail du 7 juin 2010**

#### **Tweede verlenging anticrisismaatregelen**

#### **Deuxième prolongation mesures anticrises**

##### **1. Toepassingsgebied**

Artikel 1. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de anticrisismaatregelen is van toepassing op de werkgevers en hun bedienden die ressorteren tot het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.

##### **1. Champ d'application**

Article 1 - La présente convention collective de travail concernant les mesures anticrises est d'application aux employeurs et aux employés ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques.

##### **2. Voorwerp**

Artikel 2 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de anticrisismaatregelen van 26 juni 2009, met registratienummer 92814/CO/209, verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2009 met registratienummer 96946/CO/209, die werden gesloten in toepassing van Titel 2 van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis en waarvan de toepassing achtereenvolgens verlengd werd tot 30 juni 2010 en tot 30 september 2010.

##### **2. Objet**

Article 2 - La présente convention collective de travail prolonge la convention collective de travail concernant les mesures anticrises du 26 juin 2009, enregistrée sous le numéro 92814/CO/209, et prolongée par la convention collective de travail du 18 décembre 2009, enregistrée sous le numéro 96946/CO/209, qui ont été conclues en application du Titre 2 de la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise dont l'application a été prolongée successivement jusqu'au 30 juin 2010 et 30 septembre 2010.

##### **3. Inwerkingtreding**

Artikel 3 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur en treedt in werking op 1 juli 2010. Ze loopt af samen met de buiten werking treding van Titel 2 van bovengenoemde wet..

##### **3. Entrée en vigueur**

Article 3 - La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2010. Elle prend fin en même temps que l'expiration du titre 2 de la loi susnommée.